



ICA 國際合作社聯盟新聞

王永昌輯譯

◆世界合作社觀測：世界最大300家合作社的最新排名



10月23日國際合作社聯盟(ICA)和歐洲合作社暨社會事業研究所(European Research Institute on Cooperative and Social Enterprises, Euricse)共同出版第七年度世界合作社觀測(World Cooperative Monitor)。該報告是根據2016年財務資料對各部門合作社和相互社作分析後，排列出全球最大300家合作社和相互社。

2018年世界合作社觀測總共收集2575家全球合作社和相互社的資料(較前一年大約多出200家)，它們分屬八個部門，其中1157家的營業額超過1億美元，最大的300家合作社和相互社總營收超過2兆美元。

世界最大300家合作社和相互社分別

在不同部門營運，其中保險部門佔32%，農業部門佔35%，零售和批發部門佔19%，銀行與金融部門佔8%，另外工業和公用部門、保健教育和社會照護部門、其他部門各佔2%。

在最大300家合作社和相互社中，位居第一和第二者是法國的農業信用集團(Groupe Cr dit Agricole)和BPCE集團(Groupe BPCE)，德國的BVR則位居第三。若改用平均每人營收對平均每人國內生產毛額的比率為指標，印度的IFFCO則名列前茅。

今年出版的觀測有一個特點，即增列最大300家合作社如何配合聯合國的永續發展目標(United Nations' Sustainable Development Goals,SDGs)。其方法係利用聯合國全球契約計畫(UN Global Compact project,UNGC)與全球永續性報告指標(Global Reporting Initiative,GRI)審視世界最大300家合作社和相互社如何邁向永續發展目標。

ICA總執行長布魯諾羅蘭斯(Bruno Roelants)說：“我們很高興看到許多合作社和相互社都有達成永續發展目標的計畫和項目，例如確保尊嚴的工作、保護環境等。”；“合作社組織和社會經濟的參

2019 合作社事業報導

與者正在加強彼此的接合，將機構、公民社會和企業更緊密的聚集起來，我們需要透過這一個架構(夥伴關係)及永續發展的工具來解決社會問題。” Euricse 秘書長及安魯卡薩爾瓦多力(GianlucaSalvatori)補充說。

◆Oxfam報告指出組成合作社的小農營收佔消費者價格比例較先前高出26%



一份樂施會(Oxfam)發表在網路上的最新研究報告“變革的豐收(Ripe for change)”評估過去 20 年南半球食物產品的價值分配，以檢視全球不公平的價值鏈。這一份報告建議，若從生產者到出口階段做垂直整合，讓生產者和進口食品國家的買家相連結，對生產者收益在終端消費者價格中所占的比率會產生重大的影響。該報告特別討論生產者合作社的效益，指出當小農組成合作社，其在終端消費者價格中所分配到的比率大約提升到 26%；相對的，如果小農仍依賴傳統運銷商或出口商的通路將產品銷售到消費市場，其收入占終端消費者價格的比率將大幅下降，平均大約僅得 4%。(譯者註：樂施會是在 1942 年由 20 個慈善組織聯合創立的非營

利機構，旨在消除全球貧窮的問題)

根據“第二次合作社與就業全球報告”(Cooperatives and employment second global report)，全球在合作社和合作社部門的就業人數至少有 2 億 7940 萬人，相當於全球就業人口的百分之十。其中 2 億 5220 萬人為自雇生產者社員，多數在農業部門。Oxfam 出版的報告以盧安達、英國、喬治亞和印度生產者合作社做為例，說明合作社讓農民能夠聚集產品、進行運銷並取得更大的議價能力；合作社也在購買肥料、農藥等生產要素方面取得更強的協調地位，從而降低生產成本。

在過去數十年間，農業供應鏈變得更為全球化，這一個供應鏈由少數食品公司與大型零售連鎖店緊緊控制，他們在中間將農業生產者和持續增長的消費人口連結起來。在這種架構下，Oxfam 利用跨國零售業者採購的一籃子食品，研究從農民到消費者運銷過程中的價值分配，並評估必須要如何變革以確保小農生產者能夠維持生計。

◆研究研討會確認歐洲合作社的發展趨勢



照片：國際合作社聯盟總執行長布魯諾羅蘭斯，本照片由瓦格寧恩大學博士生安瑪麗格魯特科梅林克(Annemarie Groot Kormelinck)提供。

2018 年 7 月 4-6 日歐洲合作社研究委員會(European Committee of Cooperative Research, CCR) 在荷蘭瓦格寧恩(Wegeningen)舉辦研究研討會，有來自 25 個國家的 175 位合作學者和合作界人士發表 96 篇論文。研討會期間，在 3 場基調演講、3 場全員會議、25 場分組會議、14 個海報張貼處中，大家討論與合作社有關的各項議題。CCR 將在德國柏林舉行 2019 歐洲研究研討會。

7 月 4 日在荷蘭合作社委員會(Dutch Council for Cooperatives)籌組的“年輕學者座談會(Young Scholars Workshop)”和“企業遇到科學(Business Meets Science)”兩個分組活動結束後，研究研討會的大會正式開始，首先由瓦格寧恩大學(Wageningen University)校長亞瑟摩爾(Arthur Mol)及國際合作社聯盟總執行長布魯諾羅蘭斯(Bruno Roelants)致歡迎詞。

在密集議程的兩天裡，安排 3 場基調演講：荷蘭合作銀行(Rabobank)執行長威貝賴傑(Wiebe Draijer)報告該銀行的營運，他認為合作社是解決全球問題的最佳方法；國際勞工組織(International Labour Organisation, ILO)合作社組(International Labour Organisation, ILO)主任希梅爾葉辛(Simel Esim)報告國際勞工組織在推動合作社發展的角色，他強調合作社可以塑造我們想要的世界；加拿大沙卡其萬大學(University of Saskatchewan)合作社研究中心主任摩瑞富爾頓(Murray Fulton)報告

合作社研究的一般展望。

合作社歐洲發展平台(Cooperatives Europe Development Platform, CEDP)提出“國際合作社發展的良好慣例(Good practices in international cooperative development)”報告，這一份研究報告是在國際合作社聯盟與歐盟形成夥伴關係的架構下，由歐洲合作社(Cooperatives Europe)，合作社學院(Co-operative College)，義大利 Coopermondo-Confcooperative，並在 CEDP 會員社的支持下完成的。(譯者註：Coopermondo 是由義大利合作社聯合會[Confcooperative]成立的非政府組織，旨在推動並強化開發中國家的合作社運動)

三場全員會議聚焦在幾個合作社的重要議題，例如合作社未來的挑戰和解決之道、合作社統計資料的收集與編制、合作社績效與創新等；合作社學者熱烈參與分組會議。

在研討會閉幕時，瓦格寧恩大學魯爾德魯本(Ruerd Ruben)教授對合作社研究發展趨勢做以下的結論：1.合作社在新領域的成長：能源、數位、保健、老人照護、平台合作社(platform cooperatives)等。在變革過程中合作社的角色：有機食品、社會創新、氣候變化的適應、婦女就業及弱勢團體的聲音；2.建構合作社資料標準化和程序標準化；3.了解合作社的調整：競爭、合併、整合、生命週期、平台；4.探究合作社/社會行為：學習過程、民主赤字(democratic deficit)、共創(co-creation)和信

2019 合作社事業報導

仰。(譯者註：平台合作社是員工擁有並利用網路或行動裝置營運的企業；民主赤字指一個民主組織的民主程度不足或無法適當地運作，例如缺乏透明度和責任制、技術官僚做決策、公民未適當地參與政策制定；共創意旨融合不同團體的意見或觀點而對組織形成有價值的新觀點)

這一次研討會是由五所荷蘭大學、荷蘭合作社委員會(Dutch Council for Cooperatives, NCR)和歐洲合作社研究委員會共同主辦的，這五所大學包括伊拉斯模斯大學(Erasmus University)，馬斯垂特大學(Maastricht University)，提爾伯大學(Tilburg University)，烏垂特大學(Utrecht University)和瓦格寧恩大學。

◆2018國際合作社聯盟大會看到合作社運動的里程碑



10月22日來自全球70個國家超過250位合作界人士齊聚阿根廷首都布宜諾艾利斯(Buenos Aires)，出席2018國際合作社聯盟年度大會，亞利爾古爾科(Ariel Guarco)主持他就任國際合作社聯盟主席以來的第一次年會，本次大會通過許多議

案，包括2019年度大會的地點是盧安達首都德基加利(Kigali)、確保尊嚴工作與反騷擾聲明、建置ICA新網頁、2020年舉辦世界合作社會議(World Cooperative Congress)暨ICA成立125周年慶典。

多個國際組織應邀參與永續發展夥伴的圓桌會議，讓會議增添了活力，會議中國際勞工組織(ILO)事業處主任維克范福倫(Vic Van Vuuren)和農業發展國際基金(International Fund for Agricultural Development, IFAD)秘書長馬可馬札諾馬瑞尼斯(Marco Marzano De Marinis)與ICA主席亞利爾古爾科及ICA理事會成員一起討論夥伴關係的重要性及未來的工作。

本次大會強力推動青年合作社，合作社國際高峰會主席(International Summit of Cooperatives)主席莫尼克雷洛克斯(Monique Leroux)透過視訊宣告高峰會將在未來五年贊助25萬美元做為推動青年合作社之用，這一筆捐款的協議由ICA青年網絡(ICA Youth Network)主席薩巴斯提恩查龍(Sebastien Chaillou)、加拿大合作社與相互社(Cooperative and Mutuals Canada)執行長丹尼斯凱(Denyse Guy)和ICA總執行長布魯諾羅蘭斯(Bruno Roelants)共同簽署。本次大會也通過尊嚴工作和反騷擾聲明，這是國際組織首次確保無騷擾(包括性騷擾和違反道德的騷擾行為)與無暴力的工作場所。

◆首次核可合作社統計資料國際標準



在合作社推動暨促進委員會 (Committee for the Promotion and Advancement of Cooperatives, COPAC)、與國際勞工組織(ILO)有密切合作關係的技術工作組(technical work group, TWG)領導下，經過四年的努力，終於在 2018 年 10 月 18 日於 ILO 總部舉行第 20 屆勞工統計學者國際研討會 (International Conference of Labour Statisticians) 中通過“有關合作社統計資料指導原則 (Guidelines concerning statistics of cooperative)”。這是首次被核可的合作社統計資料國際標準，意指邁向國際統計資料標準全面認同合作社跨出第一步，但是仍有一段長路要走。

有關合作社統計資料的指導原則是過去四年歷經一連串密集工作與討論獲致的結果，參與者包括國際組織、合作社運動者、政府和學術團體。指導原則本文有 7 頁，內容包括：1.合作社的統計定義、2.合作社的種類、3.合作社的工作、4.資料收集、5.未來要完成的工作。

採用指導原則之前，10 月 17 日先舉行討論會，參與者包括來自 10 個國家的

代表、勞工團體、全球化與系統化非正式就業婦女團體 (Women in Informal Employment: Globalizing and Organizing, WIEGO)都強調合作社在他們國家的重要性並表示支持，ILO 合作社組及統計部門人員也都表示全力支持採納指導原則。

雖然指導原則是為各國政府統計部門設計的，而且以後也是這些部門在使用，但對合作社運動、主管合作社部門的政府機構、學術團體而言，指導原則是非常重要的，因為他們會採納並運用這些原則從事資料收集並透過統計分析取得決策資訊。

預期政府統計部門將會設計小型測試計畫，用來檢視這些原則的適切性，並尋求更為詳細的方法，最後透過這些測試計畫完成合作社國際統計手冊 (international statistics manual on cooperatives)的編纂。各國合作社運動應該要求政府統計部門去開發合作社統計資料、遵循指導原則收集統計資料、在 ICA 系統中建置資料庫，後者可以提升各國合作社運動的能見度，並促進合作社統計資料國際標準的發展。

〈ICA eDigest 輯譯者王永昌曾任中國文化大學財務金融系教授〉